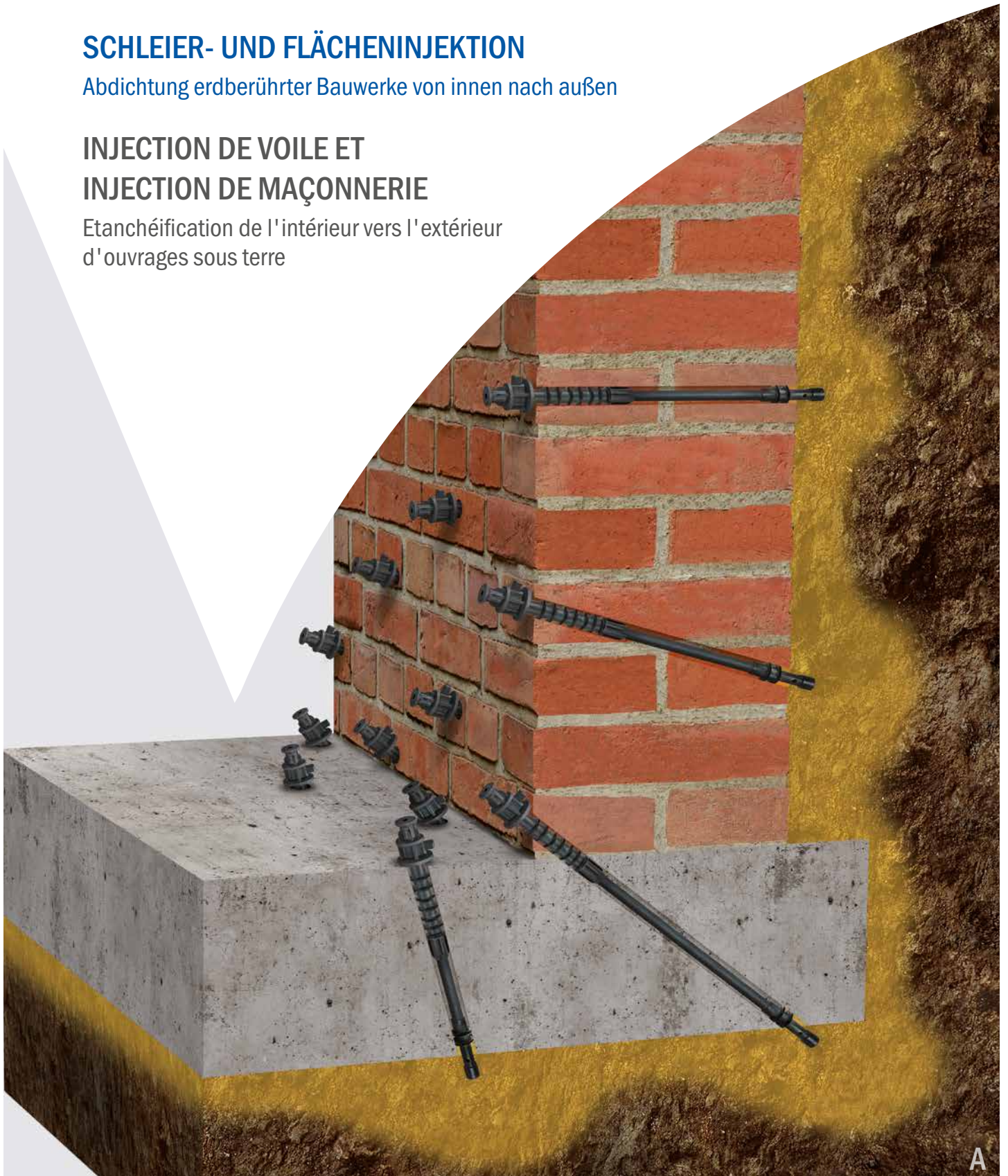


SCHLEIER- UND FLÄCHENINJEKTION

Abdichtung erdberührter Bauwerke von innen nach außen

INJECTION DE VOILE ET INJECTION DE MAÇONNERIE

Etanchéification de l'intérieur vers l'extérieur
d'ouvrages sous terre



Vorbemerkungen

Die Abdichtung durch Vergelung, z. B. Schleier- oder Flächeninjektion, ist eine hochwirksame Alternative bei der nachträglichen Abdichtung von Ingenieur- und Verkehrsbauwerken sowie für Bauwerke im Hoch- und Wohnungsbau. Voraussetzung für eine erfolgreiche nachträgliche Abdichtung ist die Kenntnis der Ursache für die aufgetretenen Feuchteschäden.

Remarque préliminaire

L'étanchéification par l'injection de gel, p. ex. l'injection de voile ou de la maçonnerie, est une méthode très efficace pour l'étanchéification supplémentaire d'ouvrages d'art et de trafic ainsi que de bâtiments et de maisons d'habitation. Avoir connaissance de la cause des défauts d'étanchéité est la condition préalable pour l'étanchéification supplémentaire avec succès.

Anwendungsziel

- Abdichtung erdberührter oder erdüberschütteter Bauwerke von innen heraus
- Nachträgliches Abdichten von Elementwänden
- Füllen von Hohlräumen und Rissen (besonderer Eignungsnachweis erforderlich)
- Nachträgliches Abdichten von undichten Dehnfugen
- Nachträgliche Injektion der Dehnfugen zwischen Fugenband und wasserabgewandter Bauteiloberfläche

Füllstoff

- Acrylatgel (AY)

Anforderungen an die Injektionspacker

- Zuverlässige Befestigung im Bauteil bei den verfahrensbedingten Injektionsdrücken
- Korrosionsbeständigkeit für im Bauteil verbleibende Teile
- Absperrmöglichkeit
- An die erforderliche Fördermenge und die Fließeigenschaften des Injektionsstoffes angepasster Querschnitt
- Rückschlagventile mit niedrigem Öffnungsdruck

Anforderungen an die Injektionsgeräte

- Zwangsförderung der Komponenten mit zuverlässig einstellbarem Mischungsverhältnis
- Leistungsfähiger Mischkopf mit Rückschlagventilen und Absperrhähnen
- Zum Injektionsmaterial passende Mischstrecke
- Separate Hochdruck-Spülpumpe
- Messtechnik zur Überwachung und Dokumentation von Injektions- und Dosierungsprozessen - DESOI Flow Control II (bitte Beratung und Prospekt anfordern!)

But d'application

- Etanchéification de l'intérieur vers l'extérieur d'ouvrages sous terre ou en contact avec la terre
- Etanchéité ultérieure des parois de l'élément
- Remplissage des cavités et des fissures (preuve d'aptitude spéciale requise)
- Etanchéité ultérieure des joints de dilatation qui fuient
- Injection ultérieure des joints de dilatation entre la bande de joint et la surface de la pièce tournée à l'écart de l'eau

Matériaux appropriés

- Gel acrylique

Demandes aux injecteurs

- Fixation fiable dans l'élément de construction pendant l'injection aux pressions dépendant de la technique d'injection
- Résistance à la corrosion des parties restant dans l'élément de construction
- Possibilité de fermeture
- Diamètre intérieure adapté au débit nécessaire et à l'aptitude d'écoulement de matériau d'injection
- Soupape de non-retour à basse pression d'ouverture

Demandes aux appareils d'injection

- Débit constant des composants dû à un rapport de mélange ajustable de façon fiable
- Tête de mélange puissante avec soupapes non-retour et vannes d'arrêt
- Section de mélange adaptée au matériau d'injection
- Pompe de rinçage additionnelle
- Technique de mesure pour la surveillance et la documentation des processus d'injection et de dosage - DESOI Flow Control II (veuillez demander conseil et brochure!)



Objektbeispiele

- Wohn- und Industriegebäude
- Ingenieurbauwerke
- Tief- und Kanalbau
- Wasserbau
- Tunnelbau

Packertypen

- Bohrpacker (Stahl)
- Schlagpacker (Kunststoff)

Einsatzgebiete

- Schleierinjektion hinter bzw. unter dem Bauteil
- Flächeninjektion im Baukörper
- Injektion von Bewegungsfugen
- Flächeninjektion in Bauwerkszwischenräume

Hinweise zum Injektionsverfahren

- Injektionen des Baugrundes sind nach § 49 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) anzeigepflichtig
- Vor Beginn der Vergelungsarbeiten sollte eine entsprechende Anzeige bei der zuständigen Unteren Wasserbehörde bzw. beim Amt für Umweltschutz eingereicht werden
- Bauchemische Produkte sollten nach den Grundsätzen der Bewertung durch das DIBt einen Eignungsnachweis haben
- Mit der Planung sollte ein fachkundiger Ingenieur beziehungsweise ein sachkundiger Planer beauftragt werden
- Injektion von Dehnfugen
- Undichte Dehnfugen werden in der Regel durch eine partielle Schleierinjektion abgedichtet
- Undichte Arbeitsfugen werden im Bezug auf Injektionen wie Risse behandelt

Unterstützende Maßnahmen

- Technische Beratung und Empfehlung sachkundiger Planer und Fachverarbeiter
- DESOI Empfehlung Leistungsbeschreibungen
- DESOI Injektions-ABC: Das Nachschlagewerk für Bauspezialisten
- DESOI Fachprospekt: Abdichtung mit Injektionsverfahren
- WTA Merkblatt Gelinjektion 5 - 20
- STUVA ABI Merkblatt (Ausgabe 2014)



Objets appropriés

- Bâtiments résidentiels et industriels
- Ouvrages d'art
- Travaux publics et construction de canaux
- Constructions hydrauliques
- Construction de tunnels

Types d'injecteurs

- Injecteur en acier
- Injecteur en polymère à enfoncer

Domaines d'application

- Injection de voile derrière ou sous le composant
- Injection de surface dans la structure du bâtiment
- Injection de joints de dilatation
- Injection de film dans cavités entre éléments de construction

Informations concernant les méthodes d'injection

- Selon § 49 de la loi allemande sur le régime des eaux WHG, les injections dans le sol sont à déclaration obligatoire
- Avant de commencer les travaux d'injection de gel, il faut déposer une déclaration correspondante auprès l'autorité compétente
- Nous recommandons d'employer seulement des produits chimiques pour la construction pour lesquels existe une attestation d'aptitude délivrées par un institut autorisé. Il faut respecter les lois nationales
- Pour la planification nous recommandons de charger un expert compétent
- Injection de joints de dilatation
- Les joints de dilatation qui fuient sont généralement scellés par injection partielle de voile
- Les joints de construction qui fuient sont traités comme des fissures en ce qui concerne les injections

Mesures de soutien

- Conseil technique et recommandation des experts compétents et des applicateurs professionnels
- DESOI recommandations - cahiers des charges
- DESOI ABC de l'injection: Lexique pour les experts de la construction
- DESOI brochure: Etanchéification par l'injection
- Fiche mémoire WTA: «Gelinjektion 5 - 20»
- Fiche mémoire STUVA ABI (édition 2014)



Schleierinjektion | Injection de voile



Flächeninjektion | Injection de maçonnerie

Einsatzgebiete

- Das undichte Bauteil wird von innen nach außen durchbohrt
- Das niedrigviskose, flüssige Injektionsmaterial verdrängt das vorhandene Wasser und bildet gemeinsam mit dem umgebenden Baugrund eine elastische Abdichtung bzw. einen elastischen Dichtkörper

Arbeitsschritte

- Rasterartige Bohrungen durch die Konstruktion von innen nach außen
- Das Bohrraster ist von der Konstruktion und Geometrie des Bauteils abhängig, weiterhin vom Porengefüge und der Beschaffenheit des anstehenden Baugrundes und der gewählten Injektionstechnologie
- In die Bohrlöcher werden die Packer gesetzt, durch die das Injektionsmaterial injiziert wird
- Der Erfolg der Vergelung ist abhängig von der Auswahl des geeigneten Injektionsverfahrens z. B. einstufige- oder zweistufige Injektion
- Eine Probeinjektion wird empfohlen

Domaines d'application

- L'élément de construction non étanche est percé de l'intérieur vers l'extérieur
- Le matériau d'injection liquide et à basse viscosité déplace l'eau existante en formant une couche d'étanchéité élastique et/ou un corps d'injection élastique avec le sol entourant

Opérations

- Trous de perçage en forme de grille à travers la construction de l'intérieur vers l'extérieur
- Le quadrillage des forures dépend de la construction et la géométrie de l'élément de construction, de la structure de pores, de la qualité et condition du sol ainsi que de la méthode d'injection sélectionnée.
- Les injecteurs à travers lesquels le matériau d'injection est injecté sont placés dans les trous de forage
- Le succès de la commande dépend du choix de la méthode d'injection appropriée, par exemple l'injection à un ou deux étages
- Une injection d'essai est recommandée

Flächeninjektion im Bauteil

- Die Abdichtungsebene wird durch die Injektion in ursprünglich nicht für die Abdichtung vorgesehenen Konstruktionsteilen gebildet
- Die für den Wassertransport verantwortlichen Transportwege werden abgedichtet

Arbeitsschritte

- Bohrkannäle in das undichte Bauteil von innen nach außen, bis ca. der Bauteildicke, in einem leichten Neigungswinkel einbringen
- Das Bohrraster ist von der Bauwerksgeometrie abhängig
- In die Bohrlöcher werden die Packer gesetzt, durch die das Injektionsmaterial injiziert wird

Flächeninjektion in Bauwerkszwischenräumen

- Die Dichtungsschicht wird in technologisch bedingten Trennflächen angeordnet, z. B. zwischen zwei Schalen eines Massivbauteils

Riss- und Hohlrauminjektion

- Häufig sind partielle Rissinjektionen und Injektionen begrenzter Hohlräume erforderlich, z. B. Rasterinjektion

Injection de surface dans le composant

- Le niveau d'étanchéité est formé par injection dans des pièces structurales non destinées à l'origine à l'étanchéité
- Les voies de transport responsables du transport par voie d'eau sont fermées hermétiquement

Opérations

- Percer - un peu incliné - l'élément de construction non étanche de l'intérieur vers l'extérieur jusqu'à environ (deux tiers) de l'épaisseur de l'élément de construction
- Le quadrillage des forures dépend de la géométrie de l'édifice
- Placer les injecteurs dans les forures et commencer l'injection

Injection d'un film dans les cavités entre éléments de construction

- Un film d'étanchéité est créé entre les surfaces de séparation conditionnées par la technologie, p. ex. entre murs à double paroi

Injection des fissures et des cavités

- Création d'une couche d'étanchéité dans l'élément de construction, p. ex. par injection suivant un quadrillage spécial

Lamenschlagpacker Injecteur lamellé à enfoncer



Querschieber, angespritzter Flachkopfnippel Ø 16 mm, freier Durchgang Ø 4 mm, Anschlussgewinde, max. Druck 50 bar | curseur transversal, nippel à tête plate moulée Ø 16 mm, passage libre Ø 4 mm, filetage de raccord, pression max. 50 bar



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
18 x 115			50	31811
18 x 155			50	31812

Vorteil/Hinweis

- Querschieber lässt sich bei Bedarf öffnen und schließen
- Es muss kein Öffnungsdruck überwunden werden
- Hohe Dichtigkeit wird erreicht
- Packer tropft nicht nach

Avantages/Informations

- On peut ouvrir et fermer le curseur transversal
- Pas de pression d'ouverture doit être surmontée
- Etanchéité élevée
- L'injecteur ne goutte pas

Anschluss | Raccord

	Nr. No.
Schiebekupplung - gerade Accouplement coulissant - droit	16821
Schiebekupplung - seitlich Accouplement coulissant - latéral	16822

Zubehör | Accessoires

	Nr. No.
Setzwerkzeug 130 mm lang, Innen-Ø 16 mm Outil de montage 130 mm long, Ø intérieur 16 mm	35103



Zubehör | Accessoires

	Nr. No.
Setzwerkzeug SDS-Plus 110 mm lang, Innen-Ø 10 mm Outil de montage SDS-Plus 110 mm de long, Ø intérieur 10 mm	35120



Zubehör | Accessoires

	Nr. No.
Ziehknebel für Ziehvorrichtung und Auszugswerkzeug Ecrou d'extraction pour dispositif de traction et outillage d'extraction	25112



Zubehör | Accessoires

	Nr. No.
Auszugswerkzeug zum Ziehen von Kunststoffpacker, Anschlussgewinde G ¼", Schlagweg Ø 13 x 400 mm, Schlaggewicht Ø 50 x 75 mm, Gewicht 1 kg Outil d'extraction pour tirer les injecteurs en polymère, filetage G ¼", cours frappante Ø 13 x 400 mm, poids frappante Ø 50 x 75 mm, poids 1 kg	25113



Endstück | Embout



4 Querlöcher 90° versetzt, 3 Lamellen, Anschlussgewinde, Überwurfmutter
 4 forures transversales 90° échelonnées, 3 lamelles, filetage de raccord, écrou-raccord



Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
90 mm	90 mm	50	31813

Vorteil/Hinweis

- Die Lamellen verhindern den Materialrückfluss in das Bauteil

Avantages/Informations

- Les lamelles empêchent le matériau de refluer dans l'élément de construction

Verlängerungsrohr | Tube de rallonge

Ø 10x1,5 mm; Überwurfmutter | Ø 10x1,5 mm, écrou-raccord



Variante	Variante	Nr. No.
300 mm	300 mm	31814
500 mm	500 mm	31815
800 mm	800 mm	31816
1.000 mm	1.000 mm	31817
1.500 mm	1.500 mm	31818

Vorteil/Hinweis

- Länge individuell zuschneidbar

Avantages/Informations

- Peut être coupé au longueur nécessaire

Zubehör | Accessoires

Zubehör Accessoires	Nr. No.
Spezialschneider Outil coupant spécial	25006

Lamellenschlagpacker-Set

Kit d'injecteur lamellé à enfoncer

konfektioniert, Lamellenschlagpacker Ø 18 x 115 mm, Querschieber, angespritzter Flachkopfnippel Ø 16 mm (Nr. 31811), Verlängerungsrohr mit Endstück (Nr. 31813), freier Durchgang Ø 3 mm, max. Druck 50 bar | assemblé, injecteur lamellé Ø 18 x 115 mm, curseur transversal, nippel à tête plate moulée Ø 16 mm (no. 31811), tube de rallonge avec embout (no. 31813), passage libre Ø 3 mm, pression max. 50 bar



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
18 x 300	für 24er Mauerwerk	pour maçonnerie grosseur 24	50	31819
18 x 420	für 36er Mauerwerk	pour maçonnerie grosseur 36	50	31821
18 x 560	für 50er Mauerwerk	pour maçonnerie grosseur 50	50	31823

Zubehör | Accessoires

Zubehör Accessoires	Nr. No.
Spezialschneider Outil coupant spécial	25006



Vorteil/Hinweis

- Bei der Injektion mit Gel-Stahlpacker wird der Füllstoff seitlich am Mauerwerk verteilt und nicht geradeaus in das Erdreich injiziert
- Der Spanngummi kann nach Kundenvorgabe positioniert werden

Avantages/Informations

- Pendant l'injection des injecteurs en acier pour gel, le remplisseur distribue au long de la maçonnerie et pas tous droit dans le sol
- Il est possible de positionner la gomme de fixation selon spécification du client

Gel-Stahlpacker mit Distanzstück 47 mm
Injecteur de gel en acier avec pièce d'écartement

Spanngummi 40 mm, Außengewinde M8, freier Durchgang Ø 3 mm, SW13
gomme de fixation 40 mm, filetage mâle M8, passage libre Ø 3 mm, ouv. 13



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr. No.
13 x 580	für max. 49er Mauerwerk	pour maçonnerie d'épaisseur 49 cm au maximum	20391

Vorteil/Hinweis | Avantages/Informations

- Für homogenes Mauerwerk und Beton
- Pour maçonnerie homogène et béton

Anschluss Raccord	Nr. No.
Gel-Flachkopfnippel M8 Nipple à tête plate de gel M8	20880

Gel-Stahlpacker | Injecteur de gel en acier

Spanngummi 40 mm, Außengewinde M8, freier Durchgang Ø 3 mm, SW13 | gomme de fixation 40 mm, filetage mâle M8, passage libre Ø 3 mm ouv.13



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr. No.
13 x 580	für max. 49er Mauerwerk	pour maçonnerie d'épaisseur 49 cm au maximum	20398

Vorteil/Hinweis | Avantages/Informations

- Für Hohlblockmauerwerk
- Pour maçonnerie de blocs creux

Anschluss Raccord	Nr. No.
Gel-Flachkopfnippel M8 Nipple à tête plate de gel M8	20880

Gel-Stahlpacker mit Distanzstück 70 mm
Injecteur de gel en acier avec pièce d'écartement

Spanngummi 70 mm, Außengewinde M10x1, freier Durchgang Ø 6 mm, SW17
gomme de fixation 70 mm, filetage mâle M10x1, passage libre Ø 6 mm, ouv.17



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr. No.
18 x 300	für max. 24er Mauerwerk	pour maçonnerie d'épaisseur 24 cm au maximum	20394
18 x 580	für max. 49er Mauerwerk	pour maçonnerie d'épaisseur 49 cm au maximum	20395
18 x 800	für max. 74er Mauerwerk	pour maçonnerie d'épaisseur 74 cm au maximum	20396

Vorteil/Hinweis | Avantages/Informations

- Für homogenes Mauerwerk und Beton
- Pour maçonnerie homogène et béton

Anschluss Raccord	Nr. No.
Gel-Flachkopfnippel M10x1 Nipple à tête plate de gel M10x1	20881

Gel-Stahlpacker | Injecteur de gel en acier

Spanngummi 70 mm, Außengewinde M10x1, freier Durchgang Ø 6 mm, SW17
gomme de fixation 70 mm, filetage mâle M10x1, passage libre Ø 6 mm, ouv.17



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr. No.
18 x 300	für max. 24er Mauerwerk	pour maçonnerie d'épaisseur 24 cm au maximum	20399
18 x 580	für max. 49er Mauerwerk	pour maçonnerie d'épaisseur 49 cm au maximum	20400
18 x 800	für max. 74er Mauerwerk	pour maçonnerie d'épaisseur 74 cm au maximum	20401

Vorteil/Hinweis | Avantages/Informations

- Für Hohlblockmauerwerk
- Pour maçonnerie de blocs creux

Anschluss Raccord	Nr. No.
Gel-Flachkopfnippel M10x1 Nipple à tête plate de gel M10x1	20881

Kombipacker - Stahl | Injecteur combiné - acier

Druckstück, Unterteil M6, Spanngummi, Außengewinde M10x1, freier Durchgang Ø 2,7 mm; SW10 | vis de serrage, partie inférieure M6, gomme de fixation, filetage mâle M10x1, passage libre Ø 2,7 mm; ouv. 10



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
10 x 100	Druckstück 60 mm, Spanngummi 40 mm	vis de serrage 60 mm, gomme de fixation 40 mm	100	20040
12 x 100	Druckstück 60 mm, Spanngummi 40 mm	vis de serrage 60 mm, gomme de fixation 40 mm	100	20041
13 x 100	Druckstück 60 mm, Spanngummi 40 mm	vis de serrage 60 mm, gomme de fixation 40 mm	100	20042

Anschluss | Raccord

Gel-Flachkopfnippel M10x1 | Nipple à tête plate de gel M10x1 20881

Kombipacker - Stahl | Injecteur combiné - acier

Druckstück, Spanngummi, freier Durchgang Ø 4 mm, Gel-Flachkopfnippel M10x1, Öffnungsdruck 1 bar, SW17 | vis de serrage, gomme de fixation, passage libre Ø 4 mm, nipple à tête plate de gel M10x1, pression d'ouverture 1 bar, ouv. 17



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
13 x 170	Druckstück 110 mm, Spanngummi 40 mm	vis de serrage 110 mm, gomme de fixation 40 mm	100	20170
13 x 300	Druckstück 240 mm, Spanngummi 40 mm	vis de serrage 240 mm, gomme de fixation 40 mm	100	20171
13 x 450	Druckstück 390 mm, Spanngummi 40 mm	vis de serrage 390 mm, gomme de fixation 40 mm	50	20172
13 x 600	Druckstück 540 mm, Spanngummi 40 mm	vis de serrage 540 mm, gomme de fixation 40 mm	50	20173
16 x 170	Druckstück 110 mm, Spanngummi 40 mm	vis de serrage 110 mm, gomme de fixation 40 mm	100	20100
16 x 300	Druckstück 240 mm, Spanngummi 40 mm	vis de serrage 240 mm, gomme de fixation 40 mm	50	20101
16 x 450	Druckstück 390 mm, Spanngummi 40 mm	vis de serrage 390 mm, gomme de fixation 40 mm	50	20102
16 x 600	Druckstück 540 mm, Spanngummi 40 mm	vis de serrage 540 mm, gomme de fixation 40 mm	50	20103
18 x 170	Druckstück 110 mm, Spanngummi 40 mm	vis de serrage 110 mm, gomme de fixation 40 mm	100	20175
18 x 300	Druckstück 240 mm, Spanngummi 40 mm	vis de serrage 240 mm, gomme de fixation 40 mm	100	20176
18 x 450	Druckstück 390 mm, Spanngummi 40 mm	vis de serrage 390 mm, gomme de fixation 40 mm	50	20177
18 x 600	Druckstück 540 mm, Spanngummi 40 mm	vis de serrage 540 mm, gomme de fixation 40 mm	50	20178

Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
20 x 170	Druckstück 110 mm, Spanngummi 40 mm	vis de serrage 110 mm, gomme de fixation 40 mm	100	20105
20 x 300	Druckstück 240 mm, Spanngummi 40 mm	vis de serrage 240 mm, gomme de fixation 40 mm	50	20106
20 x 450	Druckstück 390 mm, Spanngummi 40 mm	vis de serrage 390 mm, gomme de fixation 40 mm	50	20107
20 x 600	Druckstück 540 mm, Spanngummi 40 mm	vis de serrage 540 mm, gomme de fixation 40 mm	50	20108

Stahlpacker | Injecteur en acier

Spanngummi, Außengewinde M8, freier Durchgang Ø 3 mm, SW13 | gomme de fixation, filetage mâle M8, passage libre Ø 3 mm, ouv. 13



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
13 x 110	Spanngummi 40 mm	gomme de fixation 40 mm	100	20372
13 x 150	Spanngummi 40 mm	gomme de fixation 40 mm	100	20373
13 x 200	Spanngummi 40 mm	gomme de fixation 40 mm	100	20374
13 x 300	Spanngummi 40 mm	gomme de fixation 40 mm	100	20375
18 x 110	Spanngummi 40 mm	gomme de fixation 40 mm	100	20376

Anschluss | Raccord

Gel-Flachkopfnippel M8 | Nipple à tête plate de gel M8 20880

Stahlpacker | Injecteur en acier

Spanngummi, Außengewinde M10x1, freier Durchgang Ø 6 mm, SW17 | gomme de fixation, filetage mâle M10x1, passage libre Ø 6 mm, ouv. 17



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
18 x 170	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	50	20380
18 x 300	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	50	20381
18 x 550	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	50	20382
18 x 770	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	25	20383
18 x 1.000	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	indv	20384
18 x 1.200	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	indv	20385

Vorteil/Hinweis

- Die Stahlpacker sind auf Wunsch in beliebiger Länge lieferbar

Avantages/Informations

- Les injecteurs en acier sont disponibles à toutes les longueurs souhaitées

Anschluss | Raccord

Gel-Flachkopfnippel M10x1 | Nipple à tête plate de gel M10x1 20881

Stahlpacker | Injecteur en acier

Spanngummi, Außengewinde G ¼", freier Durchgang Ø 9 mm, SW19 | gomme de fixation, filetage mâle G ¼", passage libre Ø 9 mm, ouv. 19



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
25 x 200	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	50	20470
25 x 300	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	50	20471
25 x 550	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	50	20472
25 x 800	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	indv	20473
25 x 1.000	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	indv	20474
30 x 200	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	50	20500

Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
30 x 300	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	50	20501
30 x 550	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	50	20502
30 x 800	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	indv	20503
30 x 1.000	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	indv	20504

Vorteil/Hinweis

- Die Stahlpacker sind auf Wunsch in beliebiger Länge lieferbar

Avantages/Informations

- Les injecteurs en acier sont disponibles à toutes les longueurs souhaitées

Anschluss | Raccord

Gel-Flachkopfnippel G ¼" | Nipple à tête plate de gel G ¼" Nr. | No. 20885

Stahlpacker Spanngummi-System-Duo | Injecteur en acier gomme de fixation système duo



Spanngummi, Außengewinde M8, freier Durchgang Ø 3 mm, PA 6 Gleitscheiben, Rändelmutter | gomme de fixation, filetage mâle M8, passage libre Ø 3 mm, PA 6 rondelles de glissement, écrou moleté

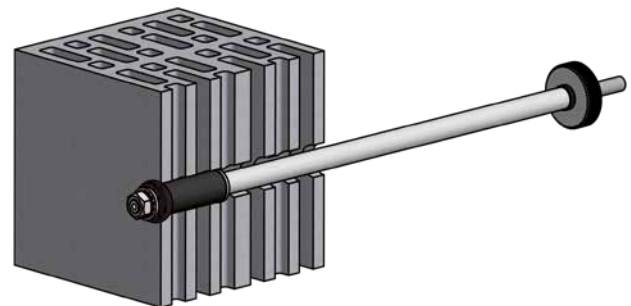
Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr. No.
18 x 300	Spanngummi 60 mm	gomme de fixation 60 mm	20404
18 x 550	Spanngummi 60 mm	gomme de fixation 60 mm	20408
18 x 800	Spanngummi 60 mm	gomme de fixation 60 mm	20409

Vorteil/Hinweis

- Für die Injektion im Lochziegel- oder Hohlblocksteinen
- Der zweigeteilte Spanngummi in verschiedenen Längen und Härten ermöglicht ein einfaches Spannen durch Drehen der Rändelmutter
- Dabei entsteht am Spanngummi-System-Duo eine Wulst, die den festen Halt im Lochziegel- oder Hohlblockstein sicherstellt
- Die Gleitscheibe unterstützt das einfache Spannen

Avantages/Informations

- Pour l'injection dans des briques perforées ou des blocs creux
- La gomme de fixation en deux parties de différentes longueurs et duretés permet un serrage facile en tournant l'écrou moleté
- Ceci crée un cordon sur le gomme de fixation système duo qui assure un maintien ferme dans la brique perforée ou le bloc de blocs creux
- La rondelle de glissement permet un serrage simple



Injektionspacker gespannt im Lochziegelstein | Injecteur d'injection serré dans une brique perforée

Anschluss | Raccord

Gel-Flachkopfnippel M8 | Nipple à tête plate de gel M8 Nr. | No. 20880

Spezialschneider | Outil coupant spécial

zum Zuschneiden von Verlängerungsrohren und Injektionsschläuchen, max. Ø 28 mm | pour la découpe de tubes de rallonge et de tuyaux d'injection, max. Ø 28 mm



Variante	Variante	Nr. No.
		25006

Zubehör | Accessoires

Ersatzklinge für Spezialschneider | lame de rechange for outil coupant spécial 25006-1

Schiebekupplung | Accouplement coulissant

Ø 16 mm, gerade, Innengewinde M10x1, freier Durchgang Ø 2,5 mm; Dichtungsgummi blau | Ø 16 mm, droit, filet femelle M10x1, passage libre Ø 2,5 mm; garniture bleue en caoutchouc



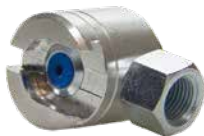
Variante	Variante	Nr. No.
freier Durchgang Ø 2,5 mm	passage libre Ø 2,5 mm	16821

Zubehör | Accessoires

Dichtungsgummi, schwarz, 75° Shore 16822-02
Joint en caoutchouc, noir, 75° shore
Dichtungsgummi, blau, 90° Shore 16822-07
Joint en caoutchouc, coulissant, 90° shore

Schiebekupplung | Accouplement coulissant

Ø 16 mm, seitlich, Innengewinde M10x1, freier Durchgang Ø 2,5 mm; Dichtungsgummi blau | Ø 16 mm, latéral, filet femelle M10x1, passage libre Ø 2,5 mm; garniture bleue en caoutchouc



Variante	Variante	Nr. No.
freier Durchgang Ø 2,5 mm	passage libre Ø 2,5 mm	16822

Zubehör | Accessoires

Dichtungsgummi, schwarz, 75° Shore 16822-02
Joint en caoutchouc, noir, 75° shore
Dichtungsgummi, blau, 90° Shore 16822-07
Joint en caoutchouc, coulissant, 90° shore

Gel-Flachkopfnippel | Nipple à tête plate de gel

Öffnungsdruck ca. 3 bar | pression d'ouverture environ 3 bar



Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
Innengewinde M8, Dichtring, SW17	filet femelle M8, bague d'étanchéité, ouv. 17	200	20880
Innengewinde M10x1, Dichtring, SW17	filet femelle M10x1, bague d'étanchéité, ouv. 17	200	20881
Innengewinde G ¼", Dichtring, SW17	filet femelle G ¼", bague d'étanchéité, ouv. 17	200	20885

Schnellspannknebel | Ecrou papillon rapide



Variante	Variante	Nr. No.
Innengewinde M8	filet femelle M8	20609
Innengewinde M10x1	filet femelle M10x1	20610
Innengewinde G ¼"	filet femelle G ¼"	20611

Zubehör | Accessoires

Schraubwerkzeug Schnellspannknebel Aufsatz für Akkuschauber, M8, M10x1, R ¼" | Outillage à visser pour écrou papillon rapide embout pour visseuse à accu, M8, M10x1, R ¼"



Steckschlüssel | Clé à douille

Handbetrieb | manuelle



Variante	Variante	Nr. No.
SW13	ouv. 13	25024
SW17	ouv. 17	25026

Steckschlüssel | Clé à douille

für Akkuschrauber | pour visseuse à accu



Variante	Variante	Nr. No.
SW13	ouv. 13	25011
SW17	ouv. 17	25014

DESOI AirPower M25C-3C VA



Nr. | No. 17575

Beschreibung

Die Kolbenpumpe DESOI AirPower M25C-3C VA ist mit einer Zwangssteuerung und einer separaten Spülpumpe ausgestattet. Sie fördert das Material im festen Mischungsverhältnis 1 : 1. Eine hohe Förderleistung und Mischgenauigkeit werden durch die großen und exakt arbeitenden Ventile erzielt. Die Pumpe ist sehr wartungsfreundlich und verschleißarm. Durch ihr geringes Gewicht ist die flexibel auf der Baustelle einsetzbar.

Einsatzmaterialien

- Acrylatgel (AY)

Matériaux appropriés

- Gel acrylique

Lieferumfang

Fahrwerk, Ansaugsystem, 2 x Druckmesseinheit mit Manometer 0 - 250 bar, Spülpumpe Typ S25, inkl. Betriebsanleitung,

Nr. 16813: HD-Materialschlauch - Edelstahl (Ø 6 mm, 10 m lang, Überwurfmutter M12x1,5; lösemittelbeständig),

Nr. 16860: HD-Materialschlauch - Edelstahl (Ø 6 mm, 10 m lang, Überwurfmutter M14x1,5; lösemittelbeständig, B-Komponente),

Nr. 16861: HD-Materialschlauch - Edelstahl (Ø 6 mm, 10 m lang, Überwurfmutter M16x1,5; lösemittelbeständig, A-Komponente),

Nr. 17764: 3C-Mischkopf - Edelstahl (2 x HD-Kugelhahn, 2 x HD-Kugelhahn Stahl, 2 x Rückschlagventil, Mischblock mit 2 x Statik-Gittermischer, Peitsche 0,3 m lang; Schiebekupplung gerade mit freiem Durchgang Ø 2,5 mm; Materialschlauchanschlüsse: Komponente A: M16x1,5; Komponente B: M14x1,5; Spülschlusss: M12x1,5)

Vorteile

- Druckmesseinheit mit Manometer am Maschinenausgang zur Druckkontrolle beider Komponenten
- Alle materialberührenden Teile aus Edelstahl

Description

La pompe à piston DESOI AirPower M25C-3C VA est équipée d'une pilotage forcée et d'une pompe de rinçage séparée. Le matériau est débité à un rapport de mélange fixe de 1 : 1. Les soupapes grandes et précises permettent un débit et une exactitude de mélange très élevés. Les jeux de garnitures à l'intérieure se tendent par un ressort intégré. Ainsi la pompe est très facile à maintenir et pratiquement sans usure. Grâce à son faible poids, la pompe peut être utilisée de manière flexible sur le chantier.

Éléments livrés

dispositif de roulement, système d'aspiration, 2 x dispositif de mesure de pression avec manomètre 0 - 250 bar et pompe de rinçage type S25, incl. mode d'emploi,

No. 16813: Tuyau de matériau H.P. - acier inoxydable (Ø 6 mm, 10 m long, écrous-raccords M12x1,5; résistant aux solvants),



16813, 16860, 16861



17764



1. Druckminderer mit Manometer | Réducteur de pression avec manomètre

2. Druckmesseinheit mit Ölschmierung | Dispositif de mesure de pression avec manomètre

No. 16860: Tuyau de matériau H.P. - acier inoxydable (Ø 6 mm, 10 m long, écrous-raccords M14x1,5; résistant aux solvants, composant B),

No. 16861: Tuyau de matériau H.P. - acier inoxydable (Ø 6 mm, 10 m long, écrous-raccords M16x1,5; résistant aux solvants, composant A),

No. 17764: Tête mélangeuse à 3 composants - acier inoxydable (2 x soupape à bille HP, 2 x soupape à bille HP en acier, 2 x soupape de non-retour, bloc de mélange avec 2 x mélangeur statique, fouet 0,3 m long);

accouplement coulissant avec une passage libre de Ø 2,5 mm; raccords de tuyaux matériau: composant A: M16x1,5; composant B: M14x1,5; raccord de rinçage: M12x1,5)

Avantages

- Dispositifs de mesure de pression avec monomètres à la sortie de machine pour contrôler la pression de chaque composant
- Toutes les pièces en contact avec le matériau sont en acier inoxydable

Technische Daten | Caractéristiques techniques

Betriebsdruck - stufenlos regelbar Pression de service - réglable en continu	15 - 220 bar
Fördermenge Débit	
- mit Luftleistung von 0,7 m ³ /min (2 x Kompressor DESOI R400)	max. 8 l/min
- à une puissance utile du compresseur de 0,7 m ³ /min (2 x compresseur DESOI R400)	
- mit Luftleistung von 1,5 m ³ /min - à une puissance utile du compresseur de 1,5 m ³ /min	max. 10 l/min
Druckluftverbrauch Consommation d'air comprimé	min. 350 l/min
Mischungsverhältnis Rapport de mélange	1 : 1
Luftdruck Pression d'air comprimé	max. 8 bar
Gewicht Poids	45 kg
L x B x H L x L x H	55 x 48 x 84 cm

Spülpumpe | Pompe de rinçage

Betriebsdruck - stufenlos regelbar Pression de service - réglable en continu	7 - 220 bar
Fördermenge Débit	5 l/min
Übersetzungsverhältnis Rapport de pression	1 : 28

Zubehör | Accessories

Ersatz- und Verschleißteilset DESOI AirPower M25C-3C VA

Kit de pièces d'usure et rechange DESOI AirPower M25C-3C VA **17575-EVS**

Werkzeugset | Outillage pour la pompe DESOI AirPower M25C-3C VA **17575-WS**

DESOI AirPower M25C-3C VA ohne 16813, 16860, 16861, 17764 | sans 16813, 16860, 16861, 17764

Nr. | No. 17576

DESOI®

Hersteller von Injektionstechnik
Fabricant d'équipement d'injection

DESOI GmbH

Gewerbestraße 16
D-36148 Kalbach/Rhön

Tel.: +49 6655 9636-0

Fax: +49 6655 9636-6666

info@desoi.de | www.desoi.de

